

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

21 novembre 2006

**PROJET DE LOI**  
**portant des dispositions**  
**diverses (I) (1)**

**PARTIE I**

SOMMAIRE

	Pages
EXPOSÉ DES MOTIFS .....	13
AVANT-PROJET DE LOI .....	268
AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT .....	489
PROJET DE LOI .....	601
TITRE I <sup>er</sup> . — DISPOSITION GÉNÉRALE .....	601
TITRE II. — SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE ..	602
Chapitre 1 <sup>er</sup> . — Modification de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 .....	602
Chapitre 2. — Modification de la loi de 25 ventôse de l'an XI contenant organisation du notariat .....	603
Chapitre 3. — Suppression de l'arrêté royal n° 237 du 31 janvier 1936 modificatif de l'arrêté royal du 4 décembre 1934 sur le contrôle des prix des viandes de boucherie et de charcuterie .....	604

(I) **Matières visées à l'article 78 de la Constitution.**

(1) **Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 november 2006

**WETSONTWERP**  
**houdende**  
**diverse bepalingen (I) (1)**

**DEEL I**

INHOUD

	Blz.
MEMORIE VAN TOELICHTING .....	13
VOORONTWERP VAN WET .....	268
ADVIEZEN VAN DE RAAD VAN STATE .....	489
WETSONTWERP .....	601
TITEL I. — ALGEMENE BEPALING .....	601
TITEL II. — ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING	602
Hoofdstuk 1. — Wijziging van de Hypotheekwet van 16 december 1851 .....	602
Hoofdstuk 2. — Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt .....	603
Hoofdstuk 3. — Opheffing van het koninklijk besluit n° 237 van 31 januari 1936 wijzigende het konink- lijk besluit van 4 december 1934 op de controle van de prijzen van het vleesch van slachtvee en varkens .....	604

(I) **Aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.**

(1) **De regering vraagt de spoedbehandeling overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.**

## EXPOSÉ DES MOTIFS

---

MESDAMES, MESSIEURS,

### TITRE I<sup>ER</sup>

#### *Disposition générale*

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

### TITRE II

#### *Simplification administrative*

### CHAPITRE 1<sup>ER</sup>

#### **Modification de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851**

#### Art. 2

Cet article modifie l'article 139 de la loi du 16 décembre 1851 (loi hypothécaire), introduit par l'article 4 de la loi du 9 février 1995 modifiant la loi hypothécaire du 16 décembre 1851.

Cette disposition concerne la certification par le fonctionnaire instrumentant de l'identité des personnes sous le nom desquelles la publicité doit être assurée dans un bureau des hypothèques. En effet, la sécurité juridique par rapport à l'information concernant les biens immobiliers est basée sur les inscriptions et transcriptions hypothécaires au bureau des hypothèques par lesquelles les titulaires de droits réels ou personnels sont connectés à des biens immeubles. En vue du grand intérêt de cette connexion, elle doit se faire sur base d'une combinaison suffisante de données d'identité. La certification à pour but de confirmer que le nom mentionné, les prénoms, date et lieu de naissance de la personne sous le nom de laquelle la formalité hypothécaire doit être accomplie, correspond aux registres de l'État Civil. Le notaire peut, à cette fin, faire appel au Registre national. Le recours au Registre national est une méthode efficace permettant de limiter la nécessité de passer par des procédures plus complexes sur le plan administratif telles la demande d'une attestation de l'état civil. Les notaires disposent dès à présent des autorisations requises relatives à l'utilisation du Registre national et du numéro du Registre national. Le numéro du Registre

## MEMORIE VAN TOELICHTING

---

DAMES EN HEREN,

### TITEL I

#### *Algemene bepaling*

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

### TITEL II

#### *Administratieve Vereenvoudiging*

### HOOFDSTUK 1

#### **Wijziging van de hypotheekwet van 16 december 1851**

#### Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 139 van de wet van 16 december 1851 (de hypotheekwet), zoals ingevoegd door artikel 4 van de wet van 9 februari 1995 tot wijziging van de hypotheekwet van 16 december 1851.

Deze bepaling betreft de waarmeding door de instrumenterende ambtenaar van de identiteit van de personen op wiens naam de openbaarmaking in een hypotheekkantoor moet gebeuren. De rechtszekerheid in verband met vastgoed informatie is immers gebaseerd op in- en overschrijvingen op het hypotheekkantoor waarbij titularissen van zakelijke of persoonlijke rechten gekoppeld worden aan onroerende goederen. Omwille van het groot belang van deze koppeling, moet zij gebeuren op basis van een toereikende combinatie van identiteitsgegevens. De waarmeding heeft als doel te bevestigen dat de vermelde naam, de voornamen, datum en plaats van geboorte van de persoon op wiens naam de hypothecaire formaliteit moet gebeuren, overeenstemt met de registers van de burgerlijke stand. De notaris kan hiervoor beroep doen op het Rijksregister. Het gebruik van het Rijksregister is een efficiënte werkwijze die de noodzaak om terug te grijpen naar de administratief omslachtiger procedures zoals het opvragen van een attest van de burgerlijke stand kan beperken. De notarissen beschikken vandaag reeds over de vereiste machtigingen inzake het gebruik van het Rijksregister en het Rijksregisternummer. Het rijksregisternummer wordt echter

## CHAPITRE 4

**Modification de la législation  
relative aux centres de coordination**

Le présent chapitre vise à adapter le régime fiscal belge pour les centres de coordination qui déroge du droit commun et qui est fixé dans l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 concernant la création de centres de coordination (dénommé l'arrêté royal n° 187 ci-après) à la suite de la décision 2003/757/CE du 17 février 2003 de la Commission européenne et de l'arrêt du 22 juin 2006 de la Cour européenne de Justice.

L'arrêté royal n° 187 avait été soumis à l'époque à la Commission européenne. Le 2 mai 1984, la Commission a décidé qu'elle n'avait pas d'objection à l'égard de l'arrêté royal n° 187 tel qu'il serait modifié par le projet de loi que le gouvernement belge lui avait communiqué le 3 avril 1984. Le gouvernement belge a été informé de cette décision. Les modifications introduites dans les faits par le gouvernement belge n'ayant toutefois pas respecté le projet de loi présenté, la Commission a ouvert, le 12 décembre 1985, une procédure formelle d'examen. À la suite des modifications proposées par le gouvernement belge et mises en œuvre par la loi du 4 août 1986, la Commission a informé la Belgique le 9 mars 1987 qu'elle avait clos la procédure ouverte en raison des modifications apportées au régime par la Belgique de manière à le rendre compatible avec l'article 92 du traité CE (actuellement l'article 87).

Dans le cadre d'une réflexion globale sur la concurrence fiscale dommageable, le Conseil a cependant adopté, le 1<sup>er</sup> décembre 1997, un code de conduite dans le domaine de la fiscalité des entreprises (*JO C 2* du 6 janvier 1998, p. 2). Dans ce contexte, les États membres se sont engagés à démanteler de façon progressive certaines mesures fiscales qualifiées de dommageables, tandis que la Commission exprimait son intention d'examiner ou de réexaminer, au regard des règles relatives aux aides d'État, les régimes fiscaux en vigueur dans les États membres.

Ces initiatives concernaient de nouveau la réglementation belge relative au régime fiscal des centres de coordination.

Le 27 février 2002, la Commission a entamé à nouveau une procédure formelle d'examen à l'égard du régime des centres de coordination.

## HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wetgeving betreffende de  
coördinatiecentra**

Dit hoofdstuk heeft tot doel, de Belgische belastingregeling voor coördinatiecentra die afwijkt van het gemeene recht en die is vastgelegd in het koninklijk besluit n° 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra (hierna het koninklijk besluit n° 187 genoemd) aan te passen naar aanleiding van de beschikking 2003/757/EG van 17 februari 2003 van de Europese Commissie en het arrest van 22 juni 2006 van het Europese Hof van Justitie.

Het koninklijk besluit n° 187 werd destijds voorgelegd aan de Europese Commissie. Op 2 mei 1984 besloot de Commissie dat zij geen bezwaar had tegen dit koninklijk besluit zoals het zou worden gewijzigd bij het wetsontwerp dat de Belgische regering haar op 3 april 1984 had doen toekomen. De Belgische regering werd van dit besluit in kennis gesteld. Aangezien de in werkelijkheid door de Belgische regering aangebrachte wijzigingen evenwel niet met het bij de Commissie ingediende wetsontwerp in overeenstemming waren, heeft de Commissie op 12 december 1985 een formele onderzoeksprocedure ingeleid. Naar aanleiding van de door de Belgische regering voorgestelde en bij de wet van 4 augustus 1986 doorgevoerde wijzigingen stelde de Commissie België er op 9 maart 1987 van in kennis dat zij de ingeleide procedure had afgesloten in het licht van de door België aangebrachte wijzigingen om de steunmaatregel verenigbaar te maken met artikel 92 van het EG-verdrag (thans artikel 87).

In het kader van een algemene discussie over schadelijke belastingconcurrentie heeft de Raad van de Europese Unie op 1 december 1997 echter een gedragscode inzake de belastingregeling voor ondernemingen vastgesteld (*PB C 2* van 6 januari 1998, blz. 2). Daarbij verbonden de lidstaten zich ertoe bepaalde als schadelijk aangemerkte belastingmaatregelen geleidelijk af te schaffen, terwijl de Commissie te kennen gaf dat zij de in de Lidstaten bestaande fiscale regelingen zou onderwerpen aan een onderzoek of heronderzoek in het licht van de voorschriften inzake staatssteun.

Deze initiatieven hadden opnieuw betrekking op de Belgische belastingregeling voor coördinatiecentra.

Op 27 februari 2002 heeft de Commissie een nieuwe formele onderzoeksprocedure opgestart ten aanzien van de regeling van de coördinatiecentra.

La Commission européenne a finalement estimé, par décision du 17 février 2003 (*JO L 282* du 30 octobre 2003, pp. 25-49), que le régime fiscal en vigueur en Belgique en faveur des centres de coordination agréés sur la base de l'arrêté royal n° 187, est un régime d'aides d'État incompatible avec le marché commun.

En particulier, la Commission déclare dans cette décision que les diverses mesures d'exonération de précompte mobilier et droit d'apport, réservées aux centres de coordination agréés, sont des aides existantes, incompatibles avec les articles 87 et 88 du traité instituant la Communauté européenne. Elle déclare également aide existante incompatible, l'application de la méthode forfaitaire de type « *cost plus* » utilisée pour déterminer la base imposable de ces centres.

En ce qui concerne les centres déjà agréés avant le 31 décembre 2000, la Commission a estimé que les effets du régime peuvent être maintenus jusqu'au terme de l'agrément individuel en cours à la date de notification de la décision, et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2010. Ceci est une confirmation de la décision ECOFIN des 26 et 27 novembre 2000 relative au Code de conduite. Par contre, la Commission a estimé qu'à compter du 17 février 2003, date de la notification de la décision, l'octroi ou le renouvellement du bénéfice du régime est illégal. Cette décision n'était pas conforme à celle prise par le conseil ECOFIN et a donc été contestée devant la Cour de Justice des Communautés européennes par la Belgique.

La Belgique a sollicité l'annulation de la décision 2003/757/CE précitée en tant qu'elle n'autorisait pas la Belgique à accorder, même temporairement, le renouvellement du statut de centre de coordination aux centres de coordination qui bénéficiaient de ce régime au 31 décembre 2000. Elle invoque quatre moyens à cette demande d'annulation, à savoir une violation de l'article 88, traité CE, une violation des principes de protection de la confiance légitime et des principes d'égalité ainsi qu'un défaut de motivation.

Par décision du 26 juin 2003, la Cour européenne de Justice a décidé de suspendre la décision de la Commission du 17 février 2003, dans la mesure où celle-ci interdit à la Belgique de renouveler les agréments des centres de coordination en cours à la date de la notification de ladite décision. L'agrément des centres expirant après la date de la notification de la décision de la Com-

De Europese Commissie heeft uiteindelijk geoordeeld, bij beschikking van 17 februari 2003 (*PB L 282* van 30 oktober 2003, blz. 25-49), dat de belastingregeling die in België van kracht is ten gunste van coördinatiecentra welke zijn erkend op grond van het koninklijk besluit n° 187, een staatsteunregeling vormt die onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt.

In het bijzonder verklaart de Commissie in deze beschikking dat de verschillende vrijstellingsregelingen inzake roerende voorheffing en inbrengrecht welke voor de erkende coördinatiecentra zijn voorbehouden als bestaande steun moet worden aangemerkt, die niet verenigbaar is met de artikelen 87 en 88 van het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Zij verklaart eveneens dat de toepassing van forfaitaire « *cost plus* » methode welke wordt gebruikt om de belastbare grondslag van deze centra te bepalen als onverenigbare bestaande steun wordt aangemerkt.

Wat de centra betreft welke reeds vóór 31 december 2000 zijn erkend, heeft de Commissie geoordeeld dat de gevolgen van de regeling kunnen worden behouden tot op het einde van de individuele erkenning die van kracht is op de datum van notificatie van de beschikking, en ten laatste tot 31 december 2010. Dit is een bevestiging van de ECOFIN-beslissing van 26 en 27 november 2000 betreffende de gedragscode. De Commissie heeft daarentegen geoordeeld dat vanaf 17 februari 2003, datum van de bekendmaking van de beschikking, de toekenning of de vernieuwing van het voordeel van de regeling onwettig is. Deze beschikking was niet in overeenstemming met deze welke door de ECOFIN-Raad is genomen en werd dus door België aangevochten voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

België heeft om de nietigverklaring van voormelde beschikking 2003/757/EG verzocht voorzover het België daarbij niet werd toegestaan om, zelfs al was het maar tijdelijk, het statuut van coördinatiecentrum te verlengen voor de coördinatiecentra die op 31 december 2000 onder deze regeling vielen. Er werden vier middelen aangevoerd, te weten schending van artikel 88, EG-verdrag, schending van het vertrouwensbeginsel, schending van het gelijkheidsbeginsel en ontoereikende motivering.

Bij beschikking van 26 juni 2003, heeft het Europese Hof van Justitie beslist de beschikking van de Commissie van 17 februari 2003 te schorsen in de mate waarin het België verbiedt de op de datum van de bekendmaking van deze beschikking lopende erkenningen van coördinatiecentra te vernieuwen. De erkenning van centra waarvoor de erkenning vervalt na de datum van de be-

mission du 17 février 2003 pouvait dès lors être renouvelé dans l'attente d'une décision quant au fond.

Par son arrêt du 22 juin 2006, la Cour européenne de Justice a déclaré quant au fond que la décision 2003/757/CE de la Commission du 17 février 2003, concernant le régime d'aides mis en œuvre par la Belgique en faveur des centres de coordination établis en Belgique est annulée en ce qu'elle ne prévoit pas de mesures transitoires en ce qui concerne les centres de coordination dont la demande de renouvellement d'agrément était pendante à la date de notification de la décision attaquée ou dont l'agrément expirait concomitamment ou à brève échéance après la notification de ladite décision.

La Cour européenne de Justice a jugé que les moyens invoqués en ce qui concerne le principe de protection de la confiance légitime et des principes d'égalité étaient fondés.

Entre autres, la Cour européenne a tenu compte du fait que la Commission, dans ses décisions de 1984 et 1987, avait fait naître un sentiment de confiance dans le fait que le régime des centres de coordination ne contenait pas d'aides d'État et que les règles du traité CE ne faisaient pas obstacle à la prolongation de l'agrément.

La Cour européenne a jugé que les centres de coordination dont une demande de renouvellement d'agrément était pendante à la date de la décision contestée ou dont l'agrément expirait simultanément ou peu après la notification de cette décision pouvaient avoir une confiance légitime au bénéfice d'une période transitoire raisonnable afin de leur permettre de s'adapter aux conséquences de cette décision. À ce sujet, il faut souligner que la Commission européenne a aussi reconnu que les centres de coordination avaient procédé à des investissements importants et avaient contracté des engagements à long terme.

La Cour européenne a aussi tenu compte du fait que la Commission européenne n'avait pas démontré dans quelle mesure l'intérêt communautaire était en opposition avec une période de transition raisonnable et que la Commission européenne avait montré un manque de cohérence en permettant que les agréments en cours à la date de la notification de la décision puissent quant à eux encore être maintenus au plus tard jusqu'au 31 décembre 2010 tandis que, à l'inverse, elle refuse le bénéfice de tout régime transitoire aux centres de coordination dont une demande de renouvellement d'agrément était pendante à la date de la notification de la décision

kendmaking van de beschikking van de Commissie van 17 februari 2003 kon dus worden vernieuwd in afwachting van een beslissing ten gronde.

In zijn arrest van 22 juni 2006 verklaart het Europese Hof van Justitie ten gronde dat de beslissing 2003/757/EG van de Commissie, van 17 februari 2003, betreffende de door België ingestelde steunmaatregelen ten voordele van coördinatiecentra gevestigd in België wordt vernietigd in mate dat geen overgangsmaatregelen voorzien zijn wat betreft de coördinatiecentra waarvan de aanvraag tot hernieuwing van de erkenning lopend was op de datum van de bekendmaking van de bestreden beslissing of waarvan de erkenning verliep gelijktijdig of korte termijn na bekendmaking van genoemde beslissing.

Het Europese Hof van Justitie heeft geoordeeld dat de aangevoerde middelen inzake het vertrouwensbeginsel en het gelijkheidsbeginsel gegrond zijn.

Onder meer heeft het Europese Hof rekening gehouden met het feit dat de Commissie met haar in 1984 en 1987 gegeven beschikkingen een vertrouwen had gewekt dat de regeling voor de coördinatiecentra geen steunelement bevatte en dat de regels van het EG-verdrag de verlenging van een erkenning niet in de weg stonden.

Het Europese Hof oordeelde dat de coördinatiecentra waarvan een aanvraag tot verlenging van de erkenning hangende was op de datum van de bestreden beschikking of waarvan de erkenning gelijktijdig met of korte tijd na de kennisgeving van deze beschikking afliep, een gewettigd vertrouwen mochten hebben in de toekenning van een redelijke overgangperiode om zich te kunnen aanpassen aan de gevolgen van deze beschikking. Dienaangaande wordt erop gewezen dat ook de Europese Commissie in haar beschikking heeft toegegeven dat de coördinatiecentra belangrijke investeringen hebben gedaan en er verplichtingen op lange termijn zijn aangegaan.

Het Europese Hof hield ook rekening met het feit dat de Europese Commissie niet had aangetoond in hoeverre het gemeenschapsbelang zich verzette tegen een redelijke overgangperiode en dat de Europese Commissie blijk had gegeven van een gebrek aan samenhang wanneer zij toestaat dat de op de datum van de kennisgeving van de beschikking lopende erkenningen mogen worden gehandhaafd tot en met uiterlijk 31 december 2010 terwijl zij daarentegen de coördinatiecentra waarvan een aanvraag tot verlenging van de erkenning hangende was op de datum van de kennisgeving van de bestreden beschikking of waarvan de erkenning ge-

contestée ou dont l'agrément expirait simultanément ou peu après la notification de cette décision.

En ce qui concerne le principe d'égalité, la Belgique a soutenu que la décision du 17 février 2003 a créé une discrimination injustifiée entre les centres de coordination qui peuvent bénéficier du régime jusqu'au 31 décembre 2010 et ceux dont l'agrément expire après la date de notification de la décision contestée et qui ne peuvent bénéficier d'aucune mesure transitoire.

La Cour européenne de Justice a jugé que la Commission a aussi violé le principe général d'égalité parce qu'elle n'a pas pris de mesure transitoire concernant les centres de coordination dont l'agrément a expiré simultanément ou peu après la notification de la décision contestée.

Il est donc proposé à la lumière de ce qui précède et eu égard au principe de confiance et au principe d'égalité que tous les centres de coordination agréés au 17 février 2003 puissent recevoir un renouvellement d'agrément jusqu'au 31 décembre 2010, même ceux qui, le cas échéant, ont arrêté leur activité suite à la décision de la Commission européenne.

Tenant compte de la décision de la Commission européenne précitée, il est proposé en même temps de rendre plus explicite dans l'arrêté royal n° 187 le fait que l'arrêté est d'application jusqu'au 31 décembre 2010.

Dans l'éventualité où la période d'agrément ne serait pas encore expirée au 31 décembre 2010, il est précisé que l'agrément prend fin à cette date et que ce fait ne donne pas lieu à l'octroi d'une quelconque compensation. En fait, il est donné suite à une décision des autorités de l'Union européenne prévoyant que le régime fiscal particulier des centres de coordination cesse d'être d'application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Dans un but d'efficacité et d'accélération de la procédure administrative, le ministre de l'Économie, le ministre des Classes moyennes et le ministre de l'Emploi ont donné au 20 juillet 2006 délégation au ministre des Finances pour accorder aussi vite que possible les éventuelles demandes de renouvellement d'agrément en tant que centre de coordination.

Il est proposé que l'article 4, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 187 soit adapté pour mise en conformité.

lijktijdig met of korte tijd na de kennisgeving van deze beschikking afliep, eender welke overgangsregeling weigert.

Met betrekking tot het gelijkheidsbeginsel betoogde België dat de beschikking van 17 februari 2003 een ongerechtvaardigde discriminatie in het leven roept tussen de coördinatiecentra die tot en met 31 december 2010 gebruik mogen maken van de belastingregeling voor coördinatiecentra en die waarvan de erkenning is afgelopen na de datum van de kennisgeving van de bestreden beschikking en die op geen enkele overgangsmaatregel kunnen terugvallen.

Het Europese Hof van Justitie oordeelde dat de Commissie ook het algemene gelijkheidsbeginsel heeft geschonden doordat zij geen overgangsmaatregelen heeft getroffen met betrekking tot de coördinatiecentra waarvan de erkenning gelijktijdig met of korte tijd na de kennisgeving van de bestreden beschikking is afgelopen.

In het licht van wat voorafgaat en met inachtneming van het vertrouwensbeginsel en het gelijkheidsbeginsel wordt derhalve voorgesteld dat alle op 17 februari 2003 erkende coördinatiecentra een hernieuwing van de erkenning kunnen bekomen tot 31 december 2010, ook diegene die hun activiteit mogelijks hebben stopgezet ten gevolge van de beslissing van de Europese Commissie.

Rekeninghoudend met de hiervoor vermelde beslissing van de Europese Commissie wordt tevens voorgesteld in het koninklijk besluit n° 187 duidelijk te stellen dat het besluit van toepassing is tot 31 december 2010.

In het geval waar de periode van erkenning nog niet zou zijn verstreken op 31 december 2010 is gepreciseerd dat de erkenning ophoudt uitwerking te hebben op deze datum en dat zulks geen aanleiding geeft tot enigerlei compensatie. Het is immers naar aanleiding van een beslissing van de instanties van de Europese Unie dat de bijzondere belastingregeling voor coördinatiecentra ophoudt toepassing te vinden vanaf 1 januari 2011.

Met het oog op doeltreffendheid en versnelling van de administratieve procedure hebben de minister van Economie, de minister van Middenstand en de minister van Werk op 20 juli 2006 aan de minister van Financiën delegatie gegeven om eventuele aanvragen tot hernieuwing van de erkenning als coördinatiecentrum zo snel mogelijk in te willigen.

Er wordt voorgesteld artikel 4, tweede lid van het koninklijk besluit n° 187 dienovereenkomstig aan te passen.

Vu l'attitude de la Commission européenne à propos du régime fiscal des centres de coordination, des modifications avaient déjà été apportées par la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale à l'arrêté royal n° 187 (voir les articles 29 et 30 de la loi précitée). Les dispositions en question n'ont cependant pas été appliquées jusqu'à présent en conséquence des multiples discussions avec les services de la Commission européenne. Maintenant que la Cour européenne de Justice s'est exprimée (voir ci-avant) et vu aussi les modifications proposées en la matière par le présent projet à l'arrêté royal n° 187 concerné, il est proposé de rapporter le chapitre 1<sup>er</sup> du titre IV de la loi du 24 décembre 2002 précitée. Au Conseil des ministres du 23 décembre 2004, il avait déjà été décidé de supprimer ce nouveau régime des centres de coordination, jamais mis en vigueur.

En réponse à la remarque du Conseil d'État, il est précisé que, dans le but de supprimer toute incertitude juridique quant à l'existence d'un nouveau régime, toutes les mesures reprises dans la loi du 24 décembre 2002 précitée sont rapportées et en particulier :

— la modification de la liste des activités autorisées qui n'a pas été étendue en pratique;

— l'insertion d'une mesure qui tend à suspendre le traitement de la demande de renouvellement si un possible mécanisme de fraude fiscale dans le chef du centre de coordination ou de son groupe est détecté, ce qui va de soi en application de la législation anti-fraude;

— l'abrogation de dispositions de la loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, devenues déjà sans effet depuis le 24 juillet 1991 en application de la loi du 23 octobre 1991 transposant en droit belge la Directive du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales.

#### Art. 375

Cet article en projet rapporte le chapitre 1<sup>er</sup> du titre IV de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, contenant les articles 29 et 30.

Gelet op de houding van de Europese Commissie ten aanzien van de belastingregeling voor coördinatiecentra waren door middel van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken reeds wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit n° 187 (zie de artikelen 29 en 30 van voormelde wet. De desbetreffende bepalingen hebben evenwel tot op heden geen toepassing gevonden ten gevolge van de talrijke discussies met de diensten van de Europese Commissie. Thans nu het Europese Hof van Justitie zich ten gronde heeft uitgesproken (zie hiervoor) en mede gelet op de met onderhavig ontwerp terzake voorgestelde wijzigingen aan het betrokken koninklijk besluit n° 187 wordt voorgesteld hoofdstuk 1 van titel IV van voormede wet van 24 december 2002 in te trekken. Op de Ministerraad van 23 december 2004 werd reeds besloten deze nooit in werking getreden nieuwe regeling voor de coördinatiecentra te schrappen.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State, wordt verduidelijkt dat, met het oog op het wegnemen van elke rechtsonzekerheid wat het bestaan van een nieuwe regeling betreft, alle maatregelen genomen bij de voornoemde wet van 24 december 2002 worden ingetrokken en in het bijzonder :

— de wijziging van de lijst van toegelaten activiteiten die in de praktijk niet uitgebreid werd;

— de invoeging van een maatregel die ertoe strekt de behandeling van de aanvraag tot hernieuwing op te schorten wanneer een mogelijk mechanisme van belastingontduiking ten name van het coördinatiecentrum of van zijn groep wordt ontdekt, hetgeen evident is krachtens de antifraudewetgeving;

— de afschaffing van bepalingen van de wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, reeds zonder uitwerking geworden vanaf 24 juli 1991 in toepassing van de wet van 23 oktober 1991 tot omzetting in het Belgische recht van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen.

#### Art. 375

Dit artikel in ontwerp trekt hoofdstuk 1 van titel IV van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, dat de artikelen 29 en 30 omvat, in.

## Art. 376 et 377

Par la présente disposition en projet, l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, est remplacé à la suite du rapport proposé ci-avant des articles 29 et 30 de la même loi.

La délégation au Roi ne concerne plus maintenant que la législation portant sur les décisions anticipées en matière fiscale (articles 20 à 28 de la loi du 24 décembre 2002) et pour laquelle l'arrêté royal du 9 janvier 2003 fixant la date d'entrée en vigueur des articles 20 à 28 de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, a déterminé la date du 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Ce remplacement entre donc en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

## Art. 378

La condition d'occupation reprise à l'article 3, 2<sup>o</sup> de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 187 exige d'avoir en Belgique au moins l'équivalent de dix travailleurs à temps plein à l'expiration du délai de deux ans qui suit le début d'activité du centre de coordination.

Cette condition est adaptée par la présente disposition en projet pour les centres de coordination qui, à la suite de la décision de la Commission européenne du 17 février 2003, soit ont renoncé au régime et réduit leurs activités et donc leur personnel, soit, en raison d'un renouvellement seulement temporaire, ont dû réduire leur personnel, et qui voudraient renouveler leur agrément.

## Art.379

Dans un but d'efficacité et d'accélération de la procédure administrative, le ministre de l'Économie, le ministre des Classes moyennes et le ministre de l'Emploi ont donné au 20 juillet 2006 délégation au ministre des Finances pour accorder aussi vite que possible les éventuelles demandes de renouvellement d'agrément en tant que centre de coordination.

Cette simplification est aussi reprise à l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 187.

## Art. 376 en 377

In deze bepaling in ontwerp wordt artikel 32, § 1, vijfde lid, van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken vervangen naar aanleiding van de hiervoor voorgestelde intrekking van de artikelen 29 en 30 van dezelfde wet.

De delegatie aan de Koning heeft nu slechts betrekking op de wetgeving houdende de voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (artikelen 20 tot 28 van de wet van 24 december 2002) en waarvoor het koninklijk besluit van 9 januari 2003 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 20 tot 28 van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, de datum van 1 januari 2003 heeft bepaald.

Deze vervanging treedt dus in werking op 1 januari 2003.

## Art. 378

De in artikel 3, 2<sup>o</sup> van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 187 opgenomen tewerkstellingsvoorwaarde vereist in België tenminste het equivalent van tien voltijdse werknemers in dienst te hebben na verloop van twee jaar sinds het coördinatiecentrum met zijn activiteiten is begonnen.

Deze voorwaarde wordt aangepast door deze bepaling in ontwerp voor coördinatiecentra die, ten gevolge van de beslissing van de Europese Commissie van 17 februari 2003, hetzij aan de regeling verzaakt hebben en hun activiteiten en dus hun personeel hebben verminderd hetzij omwille van een slechts tijdelijke hernieuwing hun personeelsbestand moesten afslanken, en die hun erkenning zouden willen hernieuwen

## Art. 379

Met het oog op doeltreffendheid en versnelling van de administratieve procedure hebben de minister van Economie, de minister van Middenstand en de minister van Werk op 20 juli 2006 aan de minister van Financiën volmacht gegeven om eventuele aanvragen tot hernieuwing van de erkenning als coördinatiecentrum zo snel mogelijk in te willigen.

Deze vereenvoudiging wordt tevens opgenomen in artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 187.

## Art. 380

La présente disposition en projet contient une mise à jour des articles du Code des impôts sur les revenus 1992.

## Art. 381

La présente disposition en projet insère un article 7bis à l'arrêté royal n° 187 qui prévoit que :

— l'application de l'arrêté royal n° 187 est limitée au 31 décembre 2010;

— tous les centres de coordination agréés au 17 février 2003 peuvent recevoir un renouvellement d'agrément jusqu'au 31 décembre 2010;

— dans l'éventualité où la période d'agrément ne serait pas encore expirée au 31 décembre 2010, l'agrément prend fin à cette date et ce fait ne donne pas lieu à l'octroi d'une quelconque compensation.

Cette disposition entrera en vigueur le 22 juin 2006, date de l'arrêt de la Cour européenne de Justice qui a annulé la décision 2003/757/CE de la Commission, du 17 février 2003, concernant le régime d'aides mis en œuvre par la Belgique en faveur des centres de coordination établis en Belgique. La publication de cet arrêt a incité le gouvernement à proposer la présente disposition.

## Art. 382

L'entrée en vigueur des articles 378 à 381 est fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et après réception d'un courrier de la part de l'Union européenne dans lequel celle-ci se rallie à la position belge sur l'arrêt de la Cour de Justice du 22 juin 2006.

## CHAPITRE 5

**Amélioration du recouvrement  
des amendes pénales**

## Art. 383

Cet article vise à introduire la saisie-arrêt simplifiée pour recouvrer les amendes pénales, frais de justice, contributions et sommes confisquées au profit du rece-

## Art. 380

Deze bepaling in ontwerp houdt een actualisering in van de artikelen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

## Art. 381

Deze bepaling in ontwerp voegt een artikel 7bis in het koninklijk besluit n° 187 in dat voorziet dat :

— de toepassing van het koninklijk besluit n° 187 wordt beperkt tot 31 december 2010;

— alle op 17 februari 2003 erkende coördinatiecentra een hernieuwing van de erkenning kunnen bekomen tot 31 december 2010;

— in het geval waar de periode van erkenning nog niet zou zijn verstreken op 31 december 2010, de erkenning ophoudt uitwerking te hebben op deze datum en dat feit geen aanleiding geeft tot toekenning van enigerlei compensatie.

Deze bepaling zal in werking treden vanaf 22 juni 2006, datum van het arrest van het Europese Hof van Justitie die de beslissing 2003/757/EG van de Commissie, van 17 februari 2003, betreffende de door België ingestelde steunmaatregelen ten voordele van coördinatiecentra gevestigd in België vernietigt. De bekendmaking van dit arrest heeft de regering ertoe aangezet deze bepaling voor te stellen.

## Art. 382

De inwerkingtreding van de artikelen 378 tot 381 wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en na ontvangst van het bericht van de Europese Unie waaruit blijkt dat zij zeker akkoord is met de Belgische zienswijze over het arrest van het Hof van Justitie van 22 juni 2006.

## HOOFDSTUK 5

**Verbetering van de invordering  
van de strafboeten**

## Art. 383

Dit artikel beoogt de invoering van het vereenvoudigd derdenbeslag voor de invordering van penale boeten, gerechtskosten, bijdragen en verbeurdverklarde geld-

**AVANT-PROJET DE LOI**

soutmis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant  
des dispositions diverses (I)**TITRE I<sup>er</sup>*Disposition générale*Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

## TITRE II

*Simplification administrative*CHAPITRE 1<sup>er</sup>**Modification de la loi hypothécaire  
du 16 décembre 1851**

## Art. 2

À l'article 139 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, introduit par l'article 4 de la loi du 9 février 1995 modifiant la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante : « § 1<sup>er</sup>. Dans tout acte ou document, sujet à publicité dans un bureau des hypothèques, toute personne physique sous le nom de laquelle la publicité doit être assurée est désignée par son nom suivi de ses prénoms, ses lieu et date de naissance et son domicile. Si la certification est établie sur la base de la carte d'identité, il suffit de mentionner les deux premiers prénoms au lieu de reprendre tous les prénoms. Les prénoms sont mentionnés dans l'ordre où ils figurent dans le document qui a servi à l'identification.

Lorsque l'acte est authentique ou lorsqu'il s'agit de l'inscription d'une hypothèque légale, l'officier public, le fonctionnaire instrumentant ou la personne habilitée à requérir cette inscription sont tenus de certifier les données d'identité précitées soit dans le corps, soit au pied de l'acte ou du document. Cette certification est établie d'après le registre national des personnes physiques, le carnet de mariage ou, en cas de contestation, les registres de l'état civil. Les expéditions et extraits présentés au conservateur des hypothèques reproduisent le contenu de cette certification.

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende  
diverse bepalingen (I)**

## TITEL I

*Algemene bepaling*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## TITEL II

*Administratieve vereenvoudiging*

## HOOFDSTUK 1

**Wijziging van de Hypotheekwet  
van 16 december 1851**

## Art. 2

Aan artikel 139 van de hypotheekwet van 16 december 1851, zoals ingevoegd door artikel 4 van de wet van 9 februari 1995 tot wijziging van de hypotheekwet van 16 december 1851, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt : « § 1. In iedere akte of ieder stuk waarvan de openbaarmaking in een hypotheekkantoor vereist is, wordt iedere natuurlijke persoon op wiens naam de openbaarmaking moet geschieden vermeld met zijn naam, gevolgd door zijn voornamen, plaats en datum van geboorte en woonplaats. Indien de waarmerking gebeurt op basis van de identiteitskaart volstaan de eerste twee voornamen in de plaats van de opname van alle voornamen. De voornamen worden vermeld in de volgorde waarin zij voorkomen in het stuk op grond waarvan de identificatie is gebeurd.

Indien de akte authentiek is of in geval van inschrijving van een wettelijke hypotheek waarmerkt de instrumenterende ambtenaar of de persoon die de inschrijving kan vorderen de bovenvermelde identiteitsgegevens hetzij in de tekst, hetzij onderaan de akte of het stuk. Die waarmerking geschiedt op grond van de gegevens vervat in het rijksregister van de natuurlijke personen, het trouwboekje of bij betwisting de registers van de burgerlijke stand. De expedities en uittreksels aangeboden aan de hypotheekbewaarder geven de inhoud van de waarmerking weer.

## Section 2

*Arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982  
relatif à la création des centres de coordination*

## Art. 406

L'article 3, 2° de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création des centres de coordination, est complété par les mots « ou qui suit la date de l'arrêté par lequel l'agrément est renouvelé selon le cas; ».

## Art. 407

L'article 4, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé comme suit :

« L'agrément peut être renouvelé par le ministre des Finances, pour autant qu'une demande soit introduite en ce sens auprès du Service public fédéral Finances. ».

## Art. 408

L'article 7 du même arrêté, est remplacé comme suit :

« Le présent arrêté n'est toutefois pas applicable aux centres créés par des établissements visés à l'article 56, § 2, 2°, a), c) à e), h) et k) et l'article 216, 2°, b) du Code des impôts sur les revenus 1992 et par des établissements étrangers similaires. ».

## Art. 409

Dans le même arrêté, il est inséré un article 7bis, rédigé comme suit :

« Art. 7bis. — Le présent arrêté est d'application jusqu'au 31 décembre 2010.

**Tous les centres de coordination agréés au 17 février 2003 peuvent recevoir un renouvellement d'agrément jusqu'au 31 décembre 2010.**

Dans l'éventualité où la période d'agrément ne serait pas encore expirée au 31 décembre 2010, l'agrément prend fin à cette date et ce fait ne donne pas lieu à l'octroi d'une quelconque compensation. ».

## Art. 410

**Les articles 406 et 408 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.**

L'article 407 de la présente loi entre en vigueur à partir du 20 juillet 2006.

## Afdeling 2

*Koninklijk besluit n° 187 van 30 december 1982  
betreffende de oprichting van coördinatiecentra*

## Art. 406

Artikel 3, 2° van het koninklijk besluit n° 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra, wordt aangevuld met de woorden « of sinds de datum van het besluit waarbij de erkenning werd hernieuwd naargelang het geval; ».

## Art. 407

Artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Mits daartoe een aanvraag wordt ingediend bij de Federale overheidsdienst Financiën kan de erkenning door de minister van Financiën worden hernieuwd. ».

## Art. 408

Artikel 7 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Dit besluit is evenwel niet van toepassing op de centra opgericht door in artikel 56, § 2, 2°, a), c) tot e), h) en k) en artikel 216, 2°, b) van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde instellingen en door gelijksoortige buitenlandse instellingen. ».

## Art. 409

In hetzelfde besluit, wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende :

« Art 7bis. — Dit besluit is van toepassing tot 31 december 2010.

Alle op 17 februari 2003 erkende coördinatiecentra kunnen een hernieuwing van de erkenning bekomen tot 31 december 2010.

In het geval waar de periode van erkenning nog niet zou zijn verstreken op 31 december 2010, houdt de erkenning op uitwerking te hebben op deze datum en geeft dat feit geen aanleiding tot toekenning van enigerlei compensatie. ».

## Art. 410

De artikelen 406 en 408 treden in werking op 1 januari 2003.

Artikel 407 van deze wet treedt in werking vanaf 20 juli 2006.

L'article 409 entre en vigueur le 22 juin 2006.

## CHAPITRE 5

### Amélioration du recouvrement des amendes pénales

#### Art. 411

L'article 101 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive, abrogé par la loi du 31 janvier 1980, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 101. — § 1<sup>er</sup>. Sans qu'il ne doive au préalable signifier le jugement ou l'arrêt passé en force de chose jugée, le receveur des domaines et/ou des amendes pénales peut faire procéder, par pli recommandé à la poste, à la saisie-arrêt exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant à un condamné, jusqu'à concurrence de tout ou partie du montant dû par ce dernier au titre d'amendes, frais, contributions, sommes confisquées et frais de poursuite ou d'exécution. La saisie-arrêt doit également être dénoncée au condamné par pli recommandé à la poste.

Cette saisie sort ses effets à compter de la remise de la pièce au destinataire.

§ 2. Pour le surplus, il est procédé conformément à l'article 164, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, § 2 et § 3, de l'AR/CIR 92.

§ 3. La saisie-arrêt exécution doit être pratiquée par exploit d'huissier, de la manière prévue par les articles 1539 à 1544 du Code judiciaire, lorsqu'il apparaît :

- 1) que le condamné s'oppose à la saisie-arrêt visée au § 1<sup>er</sup>;
- 2) que le tiers-saisi conteste sa dette à l'égard du condamné;
- 3) que les sommes et effets font l'objet de la part d'autres créanciers, d'une opposition ou d'une saisie-arrêt antérieure à la saisie visée au § 1<sup>er</sup>;
- 4) que les effets doivent être réalisés.

Dans ces cas, la saisie-arrêt pratiquée par le receveur en application du § 1<sup>er</sup>, garde ses effets conservatoires si le receveur fait procéder par exploit d'huissier, comme prévu à l'article 1539 du Code judiciaire, à une saisie-arrêt exécution entre les mains du tiers dans le mois qui suit le dépôt à la poste de l'opposition du condamné prévue à l'article 164, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de l'AR/CIR 92 ou de la déclaration prévue à l'article 1452 du Code judiciaire. ».

Artikel 409 van deze wet treedt in werking vanaf 22 juni 2006.

## HOOFDSTUK 5

### Verbetering van de invordering van de strafboeten

#### Art. 411

Artikel 101 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, opgeheven bij wet van 31 januari 1980, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 101. — § 1. Zonder dat de ontvanger van de domeinen en/of penale boeten voorafgaandelijk het in kracht van gewijsde getreden vonnis of arrest moet betekenen, kan hij, bij een ter post aangetekende brief, uitvoerend beslag onder derden leggen op de aan een veroordeelde verschuldigde of toebehorende sommen en zaken, tot beloop van het bedrag, geheel of gedeeltelijk, dat door deze laatste verschuldigd is uit hoofde van geldboeten, kosten, bijdragen, verbeurd-verklaarde geldsommen en kosten van vervolging of tenuitvoerlegging. Het beslag wordt eveneens bij een ter post aangetekende brief aan de veroordeelde aangezegd.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

§ 2. Voor het overige wordt gehandeld overeenkomstig artikel 164, § 1, derde lid, § 2 tot en met § 3, van het KB/WIB 92.

§ 3. Het uitvoerend beslag onder derden moet geschieden door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in de artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt :

- 1) dat de veroordeelde zich verzet tegen het in § 1, bedoelde beslag;
- 2) dat de derde-beslagene zijn schuld tegenover de veroordeelde betwist;
- 3) dat de sommen en zaken het voorwerp zijn van een verzet of beslag onder derden dat vóór het in § 1, bedoelde beslag werd gedaan door andere schuldeisers;
- 4) dat de zaken te gelde moeten worden gemaakt.

In deze gevallen blijft het door de ontvanger overeenkomstig § 1, gelegd beslag zijn bewarend effect behouden wanneer een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaardersexploot wordt gelegd als bepaald bij artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen een maand na de afgifte ter post van het verzet van de veroordeelde overeenkomstig artikel 164, § 1, derde lid, van het KB/WIB 92 of van de verklaring als bepaald bij artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek. ».